

再談譚延闔

胡耐安

新湘軍之父譚老總

新湘軍之父譚延闔，是我在「戲撰新湘軍志」時所加予的尊稱；我之所謂「新湘軍」，是指由譚老總在北伐前期，民國十二年冬，所統率去廣州靖難的湖南軍隊；在此以前，大本營轄屬的部隊，並沒有整批的湖南軍隊。程頌雲（潛）雖任軍政部長，但祇是光桿兒部長，即如他後來在國民革命軍建制之初的第六軍，也是七拼八湊的雜牌隊伍，並非純乎其粹的湘軍隊伍；用新湘軍加之于譚氏所統率的這枝軍隊，是恰當的正稱。關於新湘軍的一些人人事事，我在「新湘軍志」裏拉雜的記述頗多；有機會，我將檢點一番，為中外讀者重新對「往事」的追憶與體認。

以下，是我「親炙」於譚老總的一段情：當然，還牽涉到「日後」的，我已不復置身軍籍的，也就是不再託庇於譚老總帡幪之中的一干事故，有些是「耳食」的傳聞；備而存之，容或藉以多多體認這位有功民國大人物之襟宇風度的一斑。

我是在民十二的秋末冬初，拜識譚氏於其湖邊，要吸煙，儘可在桌上烟盒內取吸。由於譚

南討賊軍總司令部（似乎還有一塊湖南省長行署的招牌？）駐在地之衡陽的彭公祠；乍見面的印象：

一位身材不太高，臉型圓，軀體稍胖，露着微笑，問了我大概不上十句的「詢問」和「慰問」的話；那時，正當前方（株亭？）後方（郴州）都在亂而不穩，他忙着要去前方看一看，軍方用語是「前線督師」；可以想像到的，該算是「倉皇」之匆遽與忙迫的當兒；他却絲毫不顯出有什麼的異狀，一付「雍容豫悅」的神態。在他房間裏，進進出出的人都顯着匆忙焦急的樣子；他指了指他書桌旁的椅子要我坐下，還指了指桌子上的烟盒（好像是大炮台類牌子）要我取吸。這是我初次所見到的譚老總。直待到了廣州，住進高第街許家大屋以後，接觸的機會較多，他對待我們這干「僚屬」，就我來說，仍和第一次初度會見時相同。本來，在我們「湘軍」之「總司令」的對待「祕書」，既無須隔着門口喊「報告」，也無須「立正」敬禮，壓根兒不是站在總司令身側、待立回話，隨隨便便在總司令座位的「邊」位或對座的椅子上坐將下來；要說的說一說

氏的別號无畏，我們對他的面稱是長公，就是「私人」的信函，也是稱長公；祇有在正式公文呈報中，才稱總司令；對第三者談及，有時稱譚先生或我們的總座、或總司令、或老總；有些老一輩的和譚老總有私誼的，大都稱「三爺」，對人提及稱譚三先生。他對我們的稱謂，也並不提姓帶職的稱某秘書，而是親切的如家人聚晤時的稱呼別號。即令是「公事」稟報，也是輕鬆之至的閒聊神態，或許，那千報「軍情」的，是不是該得另當別論？好在，我這個秘書所擔承的，祇是一些鷄毛蒜皮兒的不關軍機密的等閒瑣碎的細小事，例如：關於報紙上的什麼，剪下來粘貼起來，給它加上一點「我的見解」。那時訂閱外地的報紙，其實，該說是在外地所發行的報紙；似乎是對孫元帥不大友好，甚且敵視的爲多；尤其是香港的陳薰（炳明）報紙。綜合來自北京、天津、上海等地的報紙，每天有十來種報紙經我過目，還得用手剪貼，再加註解，也就够我消磨時間了。有一回，我特地將天津庸報「副刊」上登的一篇張季直（審）寫的「新洛神賦」用一個本子貼上，沒有假勤務兵的手，親自送給他看；他

連聲的說「好極，好極」。隔一兩天叫馬弁將那個本子單獨的送還給我，還密密麻麻的寫上一兩頁的小字，是對這首新洛神賦的贊語；依稀追憶，似乎還做了幾首詩作「書後」？另加上一行字，大意是「請」我以後留心類此的詩文，多多剪事，也值得一記。有一位，他的父親和譚老總具有苦岑深諳，此公三番兩次來信干求，要官、要錢，我屢奉命應付此公：得了官，嫌官小；得了錢，嫌錢少；每隔些時，又復函懇「世伯」垂念的說：「人來一信，是含有滿懷希望的；我如果不能如其願，更應要措辭委婉的加意安慰。」好在，我只擬稿，寫，得由譚曙邠代筆，曙邠的字和乃叔的字神似；曙邠是譚老總的本家姪兒。還有一次，我去找他那裏，他正在寫扇頁，他望了我，問我喜歡那一柄？我笑着回答：「要，畏公安的稱呼，他便隨手取出一柄，却題着「慎安先生兩正」。有人說找名公大家寫字，不拘敬求墨寶的人身世若何，除却有特別淵源和深厚交情的人；總是一律的「先生」上款。就我所知，譚老總的字是滿天飛的多不勝多；馬弁們上下其手，只要透過他們，送上紙來，無不有求必應的皆大歡喜的索得譚字以去。其實，許多飯館酒店，處

處都可見到「譚延闥」署名的「某某先生正」的「譚字」，不少是岳宏羣（森，參謀長）、羅叔宏（毅，副官）代庖的。譚老總應付不迭的時候，便分出些請岳、羅代勞，寫好送還蓋圖章；任是精於鑑賞譚字的方家，恐怕也是辨別不出的；這些寫好的扇頁，也許就未必全是譚氏親手所寫？同時，還有一位善寫譚字的湖南鄉親王秉文，也寫了甚多署款譚延闥的字；因此，說譚延闥的字留在人間的，這些祕辛，該值得鑑賞譚字的人，下一番辨別的工夫。那時，我們的總司令部，是男人世界的「純陽宮」；不只沒有女職員，就是女客也是僅有的難得一見。似乎，每一個禮拜，例有的兩位女客，一母一女，要進入總司令的臥室就上一兩小時，那是來為譚老總治病的；譚氏有關節痛病症，走路不太方便；這兩母女，說是廣州有名的世傳的針灸專家。除此而外，敢說是絕無第三個女人進入過譚老總臥室的。固然是不能不有女客前來拜訪，那是在會客室之內相處。廣州有名的人物，唯有對「女色」而言，絕少難能而無慚德的；況妻死再娶，更是正大光明，既不會內疚神明，也不會外滋物議的。而譚老總既未再娶，又並沒有「外室」「妾侍」類的女人與共花前月下，此譚老總之所以過人處，人所難及、難能、難忍處；又豈只片言隻句的所可贊盡其美，敢強調的說「這是舉世罕聞」之「不二其色」的標準的好丈夫、好男人也？

雍容豫悅不偏不激

譚氏甚少有「怒形於色」之發怒的神態，就我所親見的。如民十三陰曆冬臘間，那回他幾乎在贛州被俘，方本仁的尖兵已進入北門，他才坐着轎子，夾在敗兵隊裏倉皇南走，又值雨雪載道。當我在大庾嶺麓路旁村舍見到他，依然是從容安定的神情，笑語溫存的慰勞我。談到宋阜南（鶴庚、中央總指揮）的失策輕敵，也並沒有惡毒的語句相加於宋，只是搖頭表示懊惱而已。我也就在那當兒和譚老總話別，原來我早就該走的，應該早去完成我有待完成的學業；在未奉派去宋總指揮部，我就有此打算；轉念，又想到，到前線去熬鍊一下，對人前揚我是從過軍的光榮也好。這回，「出師」未捷，踉踉蹌蹌的奔波了幾個晝夜，幸而找到宋總指揮，又復見到老東家譚總司令，該是走的時候了。就這樣，我便「遠離了譚老總，也就不再算是「湘軍」中人；不過，舊情難忘的前緣未了；在以後，又有好幾回合，北伐期間的譚主席，要我以「客卿」身分，效力奔走，在信函公文裏，給接受這類信件或公文的對方說到我，却仍然是用祕書某或某祕書；實際上，在政府檔案裏，我却是什麼名義都沒有。再後，在譚（行政）院長時代，慚愧的我，大都是奔走四方的行踪靡定，不免故人音問疏了。最難令我忘懷與感念的：當我「造反」未成，闖了大禍，名冠緝榜，「避地」在上海時，譚先生聽說我住在上海，便派當時給他經手銀錢的段參議？也許官稱有誤？段，似是衡陽人，高個兒，中胖型；段衛院長命送來三百個銀元，並且寄語，說院長要我可以到南京去看「他」；段曾勸我

和他一道去，他可以做我的「保鏢」。這，大約是在民十九的夏季，料不到，譚氏就在同年的九月云逝，言念譚之於我，實在是愚蠢太多；遺憾的就是，為什麼不聽信段參議的勸，去南京一趟，以謀與譚氏一面。黨國不造，斯人去世，何其太早！言念以後許許多的「國事」之變故，假令譚氏仍在，也許？敢情「曆薪」的安排，會周到一些？其時：我方羈旅天津，讀晚報，載譚氏墮馬中風云逝。在干戈飄泊際，客中得故人噩耗，又豈祇涕淚滿襟所可遣情；加上時當秋季，北地氣候，滿眼葉落草枯的蒼涼景色；對景懷人，更不勝其人生無常的哀思愁感。那時，我以「待罪」之身，未便南下臨奠致弔。後來，時勢轉易

，我去南京；第一件事，便是上紫金山靈谷寺展謁「譚墓」，生獨一束，無限淒其。來台灣後，邂逅譚氏胞姪叔襄（贊）；叔襄爲瓶齋先生長公子，道及譚氏逝世情形，叔襄云：渠是日下午隨侍伯父前往小營看盤馬，下車後，即覺不快；乃未久留，在回程車中，顯見神色有異，及抵成賢街寓所，已不能舉步下車，昇入客廳，未待上海名醫某至，於翌日晨九時謝世；在醫典裏，這便是腦溢血云。當時天津晚報所載「墮馬中風逝世」的消息，顯非事實，可見新聞報導，不免頗多

的是虛偽有的疑似傳真。又如：某一美國讀史學的研究生，他擬寫「陳誠評傳」，他知道陳的夫人是譚的女公子，便推陳的「發蹟」，也許和泰山有關連？他特地來看我，當下說出擬將他的「推測」打算寫入評傳之內。就我所知，我告訴他；譚的家庭間事，我不大清楚；陳與我是素昧

生平，無從知其底細。陳、譚的聯姻是在譚死後，不過，陳在和譚家結親時，已有其「事業」、「地位」的人；其實：陳之青雲得路扶搖直上；與老泰山並無關連，反而「墮鄉」的庇蔭，對譚家親屬和後人却多照顧；我勸他儘可捨此不談。再如：有一本費行簡（沃邱仲子）著的「當（近）代名人小傳」，其「譚鍾麟」章，有「偉人延闕即其孫」。

影印書籍當先行校閱一遍，于書前的弁言，或書後的跋語，簡短的加以考證類的按語。寫「傳記」，若摭拾報章的片段鱗羽，或援取其家人所「賄」請（送潤筆或拜託人情）名公巨卿撰寫的「行狀」、「墓誌銘」，以至政府交付史館的「資料」與「褒揚令」類，未免頗多「皮相」之談，甚且還有「厚誣」死者的失當之處；至於個人之私己的「自傳」、「回憶」類，如果過分「瞻徇」的大表其功，「希冀」流芳百世的「忘其所以」，儘好的在自己臉上貼金，那就會不值識者一笑，又怎能有「傳世」之「不朽」呢！作偽日拙，然乎？否耶？

因之，我的讀史，讀聖君賢相的部分，喜愛從不聖不賢的方面去找「紕漏」；從而我寫「人」的什麼，也是本此「線索」來事「究竟」。當然，情之所牽：恩怨・好惡，也是不免有點兒「阿其所私」的偏見吧！感觸萬端，不由在寫譚氏的死，串上這些夾七雜八。

要而言之，我寫譚氏，在舊情之罣碍下，無疑，是難免有「瞻徇」的所失？然而，就人論世，就事論人，譚氏所遇之世，所遭之事，設非其人，矮胖，近乎臃腫的身材，病足，不良於行

人的「雍容豫悅」，也許，事變之來，可不又是另成一番「局勢」？實在的，譚氏的休休有容，確是人所難及的；本來呢，有容乃大；容與忍，原是連體的。譚氏能容人的所不能容，也便能忍人的所難堪忍；容他人和自己所不同的意見，忍他人所加諸於己的「嘲謔」，直而近乎「誹謗」的「侮辱」。平心而論：譚氏之能以一介貴公子，出而都督湖南，一再的連任三度；之能統率飢疲之衆的湘軍，得以勘定興亂，得以經過贛南一敗而不解體，而能再經整訓，終於成爲革命隊伍中的重心隊伍；之能在黨務政事之紛擾喧嚷中，得以故我素行，得以砥柱支撐的顧而有扶，危而有持；老實說，這便是他此一休休大度的能雍容豫悅之不偏不激的修養素持，有以致之。

。他在沈卓吾辦的「上海晚報」（報名也許不對）編副刊，他寫的一套章回小說，情文並茂；與張恨水在北平世界晚報刊載的「春明外史」齊名，時有南北兩張之稱。張後佐鄧力餘（悌）幕，鄧任常德行政專員時，張任祕書，張是以「中風」死於常德的。

未見印行問世？在臺灣，我根本未見到「非菴詩存」的印行本，再說，「非菴詩存」，似乎祇是譚氏「中年以後」（？）所編集？也許是譚氏幕友所編集的部分詩存？或許，由於「時勢」的風雲詭譎的難以捉摸，其間，自不免有所刪削？例

貳・蘇黃朱陸不到處，涌現樓臺忽此山。無
數峯尖雲海裏，豈知培塿在人間。（枯
嶺）

城，路人相慶說昇平。幾經瀝胆椎心事，博得衢歌巷舞聲。早識工陵甘卿荐，不妨蒙叟笑義性。

當然，談到政治興革，大刀闊斧的幹勁，求之譚氏，是難能的；譚氏是不願「排斥衆議」而「獨特」的是其所是，非其所非的。民十六的春

三年辛苦看今日，感回懷賢淚欲傾。此係譚在廣州聞武漢光復，寄與時在法國的汪精衛之詩。同

初，陳公博由漢口去南昌迎接「譚主席」，事後，他在閒聊中，聊到他到南昌和譚的一回問答：

年（十五年），有「廖仲愷墓下作」五古一首：秋風吹我前，舉步增慘傷。俯仰一星終（廖死已

以下我所記的祇不過「大意」而已。陳問：「看大局，可真不得了。」譚答：「天下沒有不了的事，不了的，總得了。」陳又問：「將可以

周年）。沈長未能忘。眷懷墓中人，炳炳猶相望。
○決志身已殉，事往行彌彰。烈士輕生死，國論
始矯矯。陪風訴其冤，戰起空飛瘞。平生觀古今

「到了了之的時候，自會了之的了之？」譚答：「到了了之的時候，自會了之的了之？」陳再問：「如果沒有了之的時候呢？」譚答：

，賢哲亦尋常。不因覩殮瘁，豈歎人云亡。精神雖若存，神識疇能量。徒令後死人，感激申悲涼。

：「祇要你認為是了的時候，就算是了的時候呀！」陳聊起這回事，還忍不住的笑誦着他

。澹然亦何益，生民獨未康。終慚涕無從，眶勉從周行。在非菴詩存裡，未曾入錄；因此，也便

所杜撰的仿紅樓夢「好了歌」體的「了之」歌；最後，搖首太息的說：「你們這位譚婆婆真了不起，要是能也談話哩找原實錄的問題答答，也應該。」

不能認定「非著詩存」，就是譯詩的全貌。姑且就我所見到的抄錄如下，藉以領略譯詩風格的一斑。

是不着邊際的莫測高深的玄之又玄的玄得你莫名其妙。」這雖屬「餘事」，也可以概見譚氏之處

廬山雜詠：按譚氏於民十五的十二月三十一日自廣州至南昌，留南昌，凡兩月餘；民十六的

非菴詩存之外的譚詩

非菴詩存之外的譚詩

變局的一套政治哲理；同時，也可想見譚氏對人的一套「機智」。

廬山雜詠：按譚氏於民十五的十二月三十一日自廣州至南昌，留南昌，凡兩月餘；民十六的

捌：南行與雪五年別，失喜相逢五老前。門

外萬松噤不語，孤燈殘雪對經箋。〔智

超上人血寫華嚴在海會寺

卷之三

壹·飛車迤邐便長征，頗怪求前復却行。依

拾•畫象成都有遺則，誰教禮殿作金身。晦

翁苦說開元禮，輸與張聰作解人。(白

鹿洞孔廟皆塑像，朱子曾有論古今坐不

同與諸生書)

拾壹•萬杉去盡孤樟在，已作康乾後輩論。

若見歸宗門外樹，故應相喚是兒孫。(白

萬杉五爪樟最有名，然不如歸宗之古，

康乾人詩無及之者)

拾貳•萬金選勝書堂地，石磴蒼然閱廢興。

黃偈王題誰護惜，又看岱徐繼徐凝。(白

開元寺李中立讀書臺，有山谷書七佛偈

及陽明紀功題名，其左方爲徐岱磨以刻

拾叁•漱玉亭空餘斷礎，白龍雙潑入寒深。

奇觀自是山靈闕，未必飛流有古今。(白

康有爲題云，三至觀瀑，瀑日以小)

拾肆•寺門無復後生松，象數凌夷大法空。

煩惱本來除不盡，此行真似曉聞鐘。(白

歸宗寺)

拾伍•曇詵手植西來種，千古人矜寶樹奇。

誰識道旁雙幹在，密陰如幄護虬枝。(白

去觀音橋五里，道旁二樹，參天蔽日，

土人云亦寶樹也，黃龍寺寶樹，晉僧曇

詵植，云西方種)

拾陸•溫泉發沸野田裏，醉石陂陀荒澗濱。

栗里柴桑無處所，雲開稍喜見金輪。(白

至溫泉見金輪耶塔)

拾柒•山南積氣雲成海，山北凝雲雪作冰。

咫尺便能殊氣候，問誰人上最高層。(白

含鄱口)

拾捌•晴曉真得識廬山，五老香爐指點間。

罨畫樓臺何足道，巔巔高處一開顏。(白

大月山是廬山最高處)

拾玖•天池殘塔凌虛立，頗憶雷峯夕照佳。

誰似陽明了死義，文殊臺下舍身崖。(白

一作翛然獨立舍身崖，是陽明曾到處)

貳拾•碑斷文殘蓮社空，橋平亭圮虎溪封。

惟餘孤影天池塔，獨立蒼崖禮遠公。(白

遠公塔在東西林間)

貳壹•三百年前千佛塔，榜題曾勒竟陵書。

於今善信誰知此，殘塋塵埋香積廚。(白

千佛塔榜，譚友夏書，余得之厨下)

貳貳•殘磚壞礎太平宮，曾有遊蹤說放翁。

衆口浪傳婆媳塔，鬼工誰記舊棲鐘。(白

太平宮婆媳塔即放翁所記之鐘樓)

同年(十六年)八月，寧漢合作成，譚氏乘

車下赴寧之便，曾重至廬山，復有「重至廬山」

七言絕句一章：

山氣無風也自涼，連岡艸樹靜蒼蒼。路人只

訝非生客，誰識來鴻異舊行。

誰識道旁雙幹在，密陰如幄護虬枝。(白

再：「新湘軍志」所記「張子武挽詩」，或

亦是年(民十六)春間，當是至漢口後所作。據

文正滿女(適齋)的女婿，歷任湖南零陵、芷江

縣等縣知事，並營繕領軍符，有能稱。民元譚督

湘時，嘗攝督署軍事廳事。民十六春夏間，張隨

同吳佩孚倉皇自鄂、豫間撤退，張時任吳「聯軍

」總司令部祕書長，在地方團隊(紅槍會)及叛

變隊伍襲擊下，死於鄂豫交界處的構林關。譚氏

聞訊，哀悼至深，爲賦挽詩四章，並爲之經紀喪

事云。挽詩是：

(其一)一別眞投筆，三年負枕戈。有晝常

不達，無命欲如何。生死交情見，孤寒涕淚多。

裹尸餘馬革，悽惻(一作絕)向江沱。

(其二)辛苦依人計，艱危烈士風。前知傷

郭璞，後事異臧洪。未必謀身拙，仍憐殉友忠

。縱橫湖海氣，今日竟途窮。

(其三)少年嘗並轡，中道各揚鞭。鴈隼飛

常厲，驛鷺意苦驕。多才成負負，同好已寥寥

。頭白誰相慰，羈魂不可招。

(其四)夙昔誰知已，平生誤感恩。家雖瓶

粟在，箇有謗書存。志事兼儒墨，思心託夢魂

。冤親同一盡，慟哭更何言。

又：「在「非菴詩存」中，摘得「元旦試筆」

十二首，起己未(民八)迄庚午(民十九)，庚

午元旦，乃譚氏在世之最後一度的元旦。中缺庚

申一年，時譚氏正困處於湘南；其乙丑元旦，未

見有詩，就我記憶，是時譚氏正自贛州倉皇退

後的奔波路途中；但、以我所知，譚氏是不拘任

他時，他正在與人談詩？或許在兵慌馬亂中，詩

稿遺失入麓？也許，語有所忌，未便存人「非菴

詩存」？詩句下，所註地點，是我臆計，也許不

全對？

